

Universal Declaration of Human Rights - Limba, West-Central

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the UDHR in Unicode project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Ku Koloŋ ko ka kuloho ko ka wɔɔ yo wɔ Kafaydo

Maɗenketima:

Ba masimɔɔ, yiki mɛnɛ/in thiiya ba mandin ka bɔnsɔŋ ba ka biya-mɛtin, wuna maɗenketima kuyankan, thiiya in matheben ka faydo fooma, Ba maniyɔ maka biya-mɛti mathɔnkɔy ka bi tɔɔni namɛn, ba sisa thɔrɛ in manakasi ka tha thukuma tha ka biya-mɛtin be luke ka faydo ba bin sisa matheben in magbonkoli malɔɔy, ka thana paliyande, wun sise hɛlɛn thapɛn tha boyɛ ka biya-mɛtin hutete

Ba wun kɔndɛɛ niyɔ wu lɔɔy mɛnɛ wɔmɛti kɔndɛɛ pithita ba wundɛ hukɔthɔ ma niyɔ makanaman ka muruthe wo fun wundɛ.

Baana sethiniyo wundɛ, thiiya ba ka wɔmɛti kɔndɛɛ niyɔ ka thɔŋ ban fooma.

Wun kɔlɔɔ ba katin tande mathimiyande ka biya-mɛti fooma ka faydo. Hugbɔŋho ka faydo fooma, ho dɔma na Unayɛd Nesɔn, kɔsiniyɔɔ ka kulaniya ko kolo.

Ba kɔthɔ thiiya mɛnɛ, sembe in makahi ma ka wɔmɛti, e wun tɛniyande ka thiiya ba bayapɛn in yɛrɛmɛn be kɔsiniyɔɔ ba lukande hugbɔŋ hunthe ba sisa kuyankan, wu niyɔ malukunade maka ŋakɛkɛn foma adunkunɔɔy ka tha banthe, wun niyɔ lukande in ŋakɛkɛn fooma ŋugbɔŋ ho thantɛ han, ho dɔma na Unayɛd Nesɔns, ba kɔthɔ thiiya ba ka wɔmɛti.

Wun tɔŋɔŋ na kperekethe, ka dɔma, na masimɔɔ ma thiiya mɛnɛ kuyankan mɛna ma gben ka ma duŋunɔɔ maman.

Mawuma

Mapɛnkande manfooma tepe na

Kukulon koka kuloho koka wɔɔ yo wɔ ka faydo, ɔna biya bohitande maka biya-mɛti ka faydo fooma, ka wu manke wɔɔ yo wɔ ba bɔha ku koloŋ kɔŋko ka huthukuma nama han wundɛ ba bɔha sɔbe bathaniya mɛnɛ ba sisa yiki in thiiya ka biya be lukande fooma ka faydo, ba kitiyɛ wɔɔ yo wɔ kama sethiniyo ma wundɛ sethinya ka faydo man.

1. Malukunande Malenke man

Biya-mɛti fooma be kiyo ka kuyankan in kasɛmbɛ mɛnɛ in ka yiki. Binɛ kin ba niyɔ in masimɔɔ, maka yiina wo ka hu wɛndi yande.

2. Malukunande Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin kuloho mɛnɛ kuyankan ka kulon ko. Wundɛ ka ba fakande wɔɔ yo wɔ kama nɛki ma wundɛ neke in tɔɔnaman, niyɔŋ wo panke, wo kɔɔ, wo fufɛ, mindo sinthe fooma, miŋ kin ku loho ko kentu.

3. Malukunande Mataati man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛera ba niyɔ in sii, ekuta kuyankan, e wundɛ pamo.

4. Malukunande Mamanan man

Wɔmɛti ka ba boho ka hu waline, e niyo gbɔn, e niyo thɔɔ. Huwaline kin ba tana niyo ka biya-mɛti hutete.

5. Malukunande Masochi man

Wach yo wach kaa ba niyo nakasi, in thoch man mama wo ka feli.

6. Malukunande Masoch-manthe man

Wach yo wach kin maloho ba kothiyo kame wo kame noch tepee thoch ba.

7. Malukunande Mason Maale man

Biya-meti fooma kin sinthe ka thoch ban, kufakande ka hutete kanamen ba pamo in thoch ban, ba thana fakinande, wu sisi mateti ka ku kolonko in ba pamoch woonin sisiye thoch.

8. Malukunande Masochka-taati man

Wach yo wach kin fɛera han ba wach wukahe e banina ba thochoch ba wach ba niyo ban, wuna thoch ban kahati.

9. Malukunande Masoch-manan Man

Wach yo wach ka dorch ba neko bakpon e boho, e thiyo ka hukpoch, mene ba kantho ka keken ko kiyo wunde ko.

10. Malukunande Kochi man

Wach yo wach kin in fɛera ba kochino ka wuthunbe in bakochoch be ka kuyankan mene be thunbe ba dethiwa kuloho ko kanaman mene wunde bohitoko in thoch ban.

11. Malukunande Kochi-in manthe man

1. Wach yo wach, wo kata ka kubasi, wunde ka ba thochkino thaa niyo kochino noch na tepe thoch ba na, e wunde dunkuno fɛera ba kochina.

2. Wach yo wach kaa ba dunkuno kuthochko ka thoch ba thaa niye kiyo ka keken nama ko, ɔ thuchan mandi kama loko ma boho wunde, tojiyo kasi ba danande kasi bande ka thoch ba kama loko ma bohito waawo bej ma.

12. Malukunande Kochi-in Kaale man

Wach yo wach, kaa ba tuto sembe, ba wali ba kanama, ka hunpo ho kanama, ka yiki ba kanama, ka na thagba na wunde kpalita. Wach ka baa nin thiyoch aliko ba tetiya yiki in makothiyo ma kanama, wach yo wach kin maloho ba pamo in thoch ban ka bali ba ban.

13. Malukunande Kochi-maati Man

1. Wach yo wach, kin maloho ba niyo kuyankan ba kaa ka wunde thimo in ba niyo ka keken naman.

2. Wach yo wach kin in maloho ba pena keken, ndoo keken, thitha keken nama e wunde helɛn duwa ɔ tenkilina ka keken naman ko.

14. Malukunande Kochi-in Manan Man

1. Wach yo wach, kin in maloho ba thara e ka dorch ka keken mene kin ba niyo bali ba thochoch ka keken nama kon.

2. Maloho ma bej kaa ba thanthiyo baana thiya wo ba bohitoko ba ba thochoch ba ta wunde nii hukominament o ba tetiya thochoch ba ka Unayted Nesoch.

15. Malukunande Kochi-in Masochi Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba niyo ka kiyo wunde ka.

2. Wɔ kaa ba thanthiyo madɔŋɔ ma ka keken nama ko ɔ ba thanthiyo ba sekita keken ku fɛɛna ba dɔma na kena kiyo wunde.

16. Malukunande Kɔhi-in Masɔnmanthe Man

1. Bayapeɛ in yereɛɛn be thanke funa, be kerinɔɔɔta nin hunpo, keken namen, ku laniya ko kanameɛ, kin in maloho ba denɔnde/yeɛɛtande e dethuwa hunpo ho kanameɛ. Biya be ben kin in maloho ma sinthe maaka dena/yeɛɛto, in ma kahudɔŋɔ be pathi.

2. Hu denɔnde ha kin ba kɔɔ na wo wathe won, in won yereɛɛ won, meɔ kathabanthi ba denɔnde.

3. Nkpeɛ ki na dɔma hunpo ka faydo. Ki kpeɛki kin in maloho ba pamo kama dɔɛiyande mene keken ko kanameɛ ka bali yoo bali.

17. Malukunande kɔhi-in Masɔmanle Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba niyo in kee wunde wunthen ɔ binde bilɔ kee banthe in biya bifɛɛna.

2. Wɔɔ ka ba tute sembe ka kee namanɛ ban.

18. Malukunande kɔhi-in Masɔn matati man

Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba siimɔkɔ na thimo wunde, in ba thɔɔ ka dina ba thimo wunde ɔ ba kpɔɔkɔ ka dina ba beɛ e thɔɔ ka dina bafena malɔkɔ yoo malɔkɔ, in helen kulaniya ko kanaman. Wunde kin in maloho ba meɔyande in biya be bɔye ba niyo ka masii manthe eba thɔɛina kulaniya ko kanameɛ ka wan mene rɔkpɔkɔ.

19. Malukunande Kɔhi-in-Masɔmanan Man

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba teɛa funuɛ kama simɔyɔ ma kanaman, in ba kpɔɛkila ho thimo wunde. Wun thɔɔlande, maloho ma beɛ kin ba bohɔkɔ kulaniyande, e wɔɔ yina thana tepe ba yi ba niya nin ba kpala mene ba kpɔɛkila ka nkaleɛ ba pankitinande funuɛ ho beɛ.

20. Malukunande Kɔhi-Kale/kɔnɔthɔkaye Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin kuloho ba komande kathabanthi ka wuthɛbe. Wɔɔ ka ba pithito ba niyo ka mathuɛyande yoo mathuɛyande ɔ ka nkan ka ndoo nkan ka thimo ka wunde.

2. [Missing?]

21. Malukunande Kɔhi Kale-in Manthe Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba niya wali in hu kɔminament ho ka sembe ban ka keken ko kanaman ɔ ba thiika ba hu gbɔɛ ho thimo wunde ba kuta semba ban.

2. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba bilande ɔfisi yoo ɔfisi wo ka hu kɔminament ka keken naman ko.

3. Bathimo biya ba niyo, bena hu kɔminament ba niye wali. Biya be beɛ ba thiikiye ba bayapa mene yereɛɛ ba fununiye bin thaya ka hu kɔminament ho beɛ. Binde ba thiikiye wo thimo bin ka wan ɔ ka ma rɔgbɔkɔ.

22. Malukunande Kɔhi Kale-in Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba nskita kenkey ko kanaman ba Pama nin ba dunɔkuna nin fɛɛra ba masiteke kama o kama e niy wɔɔ wo ba yiki, e punka niya wali, o gbɔɛni ɔ hutaniya ho denki kenkey ko kanaman ko nin tute lima.

23. *Malukunande Kōhi-Kale-in-Mataati Man*

1. Wɔɔ yɔ wɔ kɪŋ malohɔ ba niya wali, ba yetha wali ba thimo wunde iŋ ba thunkuno malɔɔy mɛnɛ ba pamo hu thana kuta wali.

2. Kufakinande kaaka kuthunkun ba ככּ yo כּ wo ni wali. ככּ yo כּ ba thunkuno sinthe ba wali ba דחנייande.

3. Wɔɔ yɔ wɔ wo ni wali ba thunkuno kɔpiri wo tɛɛ ba yethɛ nama in kubbriko kanaman alako dɛ be niyɔ in yiki ka biya-mɛtin hutete. Kuthunkun ko bɛɛ ba punka hɛlɛɛ ba mase ka gbethɛɛ ba nin penki.

4. 4. Wɔɔ yɔ wɔ kin maloho ba thankina ɔ ba thoɔtɔ nkanɔki niŋ mase.

24. *Malukunande Kōhi-Kale-in-Manan Man*

Wɔɔ yɔ wɔ kin maloho ba fɛmiya in ba dunkuno malɔkɔ ma kɔndader ba niya wali mɛnɛ malɔkɔyɔ makasade ba fɛmiya in kutunkun.

25. *Malukunande Kōhi-Kale-in-Massōhi Man*

1. Wɔɔ yɔ wɔ bathɔma muthɔma mutɛnɛ ba hupethɔ kɔtɔ nama ko iŋ kubɔri naman, kowundɛ ba punka kuta mu wundɛ bili/thɔɔ. Wundɛ ba Kuta banka ba wundɛ iŋ kubɔri naman fure, ba punka ba maso. Wundɛ ba maso be thoona ɔ bethanthi, ɔ bali ba denki ba wundɛ niyɔ humɔnɛ.

2. *Komisayŋ be iŋ mpay namen ba maso. Mpati be kiyo ka yento/dero, be tha kiya ka yento/dero fooma ba kuta ma mase manthe e binde pamo nanthe.*

26.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

27.

1. [Missing]

2. [Missing]

28.

[Missing]

29.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

30.

[Missing]